

July 31, 2023

# PETERSON PARENT PERIODICAL

📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱  
📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Dear Peterson Families,

We hope that you are having a wonderful summer and that you have had the opportunity to reconnect with your friends and family and pursue interests that bring you much joy.

Assistant Principal Hurley and I have spent our summer pursuing professional development opportunities to continue to grow in our practice. We have also spent some of our summer having some fun with our loved ones to help us recharge for the upcoming year.

We are less than a month away from the start of the new school year. Please read below for some important updates. As we get closer to opening day, we will share more details about back to school events and the first day of school.

Enjoy the rest of your summer!

Principal Nieves  
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,

Esperamos que esté teniendo un verano maravilloso y que haya tenido la oportunidad de volver a conectarse con sus amigos y familiares y perseguir intereses que le brinden mucha alegría.

La subdirectora Hurley y yo hemos pasado el verano buscando oportunidades de desarrollo profesional para seguir creciendo en nuestra práctica. También hemos pasado parte de nuestro verano divirtiéndonos con nuestros seres queridos para ayudarnos a recargar energías para el próximo año.

Estamos a menos de un mes del comienzo del nuevo año escolar. Por favor, lea a continuación para algunas actualizaciones importantes. A medida que nos acerquemos al día de apertura, compartiremos más detalles sobre los eventos de regreso a clases y el primer día de clases.

Disfruta el resto de tu verano!

Directora Nieves  
Subdirectora Hurley

# 2023-2024 CPS CALENDAR ELEMENTARY AND HIGH SCHOOLS



AUGUST					NOVEMBER					FEBRUARY					MAY				
7	8	9 <sup>+</sup>	10	11	6	7	8	9	10*	5	6	7	8	9 <sup>◆</sup>	6	7	8	9	10
14 <sup>◆</sup>	15 <sup>+</sup>	16 <sup>+</sup>	17 <sup>+</sup>	18 <sup>+</sup>	13	14	15	16	17	12	13	14	15	16	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	(20)	(21)	(22)	23*	24*	19*	20	21	22	23	20	21	22	23	24
28	29	30	31		27	28	29	30		26	27	28	29		27*	28	29	30	31

  

SEPTEMBER					DECEMBER					MARCH					JUNE				
4*	5	6	7	8	4	5	6	7	8	4	5	6	7	8	10 <sup>◆</sup>	11 <sup>E</sup>	12 <sup>E</sup>	13 <sup>E</sup>	14 <sup>E</sup>
11	12	13	14	15	11	12	13	14	15	11	12	13	14	15	17 <sup>E</sup>	18	19*	20	21
18	19	20	21	22 <sup>◆</sup>	18	19	20	21 <sup>Q</sup>	22 <sup>#</sup>	18	19	20	21	22 <sup>Q</sup>	24	25	26	27	28
25	26	27	28	29	/ 25 /	/ 26 /	/ 27 /	/ 28 /	/ 29 /	/ 25 /	/ 26 /	/ 27 /	/ 28 /	/ 29 /					

  

OCTOBER					JANUARY					APRIL					JULY				
2	3	4	5	6	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	1 <sup>#</sup>	2	3	4	5	1	2	3	4*	5
9*	10	11	12	13	8	9	10	11	12	8	9	10 <sup>ESPT</sup>	11 <sup>HSPT</sup>	12	8	9	10	11	12
16	17	18	19	20 <sup>Q</sup>	15*	16	17	18	19	15	16	17	18	19	15	16	17	18	19
23	24	25	26 <sup>PT</sup>	27 <sup>#</sup>	22	23	24	25	26	22	23	24	25	26	22	23	24	25	26
30	31				29	30	31			29	30				29	30	31		

## LEGEND

- Q** End of Quarter
- +** Teacher Institute Days
- #** School Improvement Days
- \*** Holiday
- Day of non-attendance for students
- Anticipated Window for Summer Programs
- No students or teachers in school
- ( )** Schools closed — no salary paid
- //** Schools closed — salary paid except as provided by budgetary action
- PT** Elementary and High School Parent-Teacher Conference Day
- ESPT** Elementary Parent-Teacher Conference Day
- HSPT** High School Parent-Teacher Conference Day
- E** Emergency day-school in session if student days fall below state requirement
- ◆** Each school is provided 4 professional development days
- ^** School clerks begin working on Wednesday, August 9, 2023

## \* HOLIDAYS

September 4 . . . . . Labor Day	January 15 . . . . . M. L. King Day
October 9 . . . . . Indigenous Peoples' Day	February 19 . . . . . Presidents' Day
November 10 . . . . . Veterans Day	May 27 . . . . . Memorial Day
November 23, 24 . . . . . Thanksgiving Holiday	

Please note: December 25–January 1, June 19, and July 4 are observed holidays for the district offices.

Quarter	1	2	3	4	Total
Weeks	9	8	11	10	38
Days	42	36	52	46	176

- **SCHOOL CALENDAR** — School clerks begin on August 9, 2023. Teachers and Chicago Teachers Union (CTU) — represented Paraprofessionals and School-Related Personnel (PSRPs) begin on August 14, 2023.
  - Other school-based employees begin between August 14, 2023 and August 21, 2023.
  - Students begin classes on Monday, August 21, 2023 and end on Thursday, June 6, 2024. Both days are full days of school for students.
- **QUARTERS** — Each quarter ends on the following day:
  - Q1 ends October 20, 2023
  - Q2 ends December 21, 2023
  - Q3 ends March 22, 2024
  - Q4 ends June 6, 2024
- **PROGRESS REPORT DISTRIBUTION DAYS** — Schools will distribute progress reports on the following dates:
  - Q1 on September 21, 2023
  - Q2 on November 17, 2023
  - Q3 on February 8, 2024
  - Q4 on May 3, 2024
- **PARENT-TEACHER CONFERENCE DAYS** — Parents are asked to pick up report cards and conference with teachers after the first and third quarters. Parent-Teacher conference days are non-attendance days for students. Elementary and High schools are expected to run a Parent-Teacher Conference Day:
  - (ES + HS) Q1 on Thursday, October 26, 2023
  - (ES) Wednesday, April 10, 2024 (HS) Thursday, April 11, 2024
- **REPORT CARD DISTRIBUTION DAYS** — Please note that report cards for the second and fourth quarters will be sent home:
  - Q2 on December 21, 2023
  - Q4 on June 6, 2024
- **TEACHER INSTITUTE DAYS** — Teacher institute days are non-attendance days for students. These days are approved by the State Superintendent of Instruction for teacher professional development. Teacher institute days are principal-directed for August 15–August 18, 2023; August 18, 2023 is teacher-directed. August 15 can be scheduled flexibly throughout the year.
  - Days include: August 15, 2023, August 16, 2023, August 17, 2023 and August 18, 2023.
- **SCHOOL IMPROVEMENT DAYS** — School Improvement Days are non-attendance days for students and are for teachers and staff to review student data, plan instruction, and engage in development aligned to school priorities. They are principal-directed, except April 1, 2024 and June 7, 2024, which are teacher-directed.
  - Days include: October 27, 2023, December 22, 2023, April 1, 2024 and June 7, 2024.
- **PROFESSIONAL DEVELOPMENT DAYS** — Each school is provided 4 Professional Development Days: August 14, 2023, September 22, 2023, February 9, 2024, and June 10, 2024. Professional development days are principal directed. August 14, 2023 and June 10, 2024 can be scheduled flexibly throughout the year.
- **VACATIONS** — Schools are closed for the following breaks:
  - Winter vacation — Schools are closed from December 25, 2023 to January 5, 2024.
  - Spring vacation — Schools are closed from March 25, 2024 to March 29, 2024.
- **GRADUATION DATES** — High school graduation ceremonies cannot be held prior to Thursday, May 23, 2024. Elementary graduation ceremonies cannot be held prior to Friday, May 31, 2024.
- **ANTICIPATED SUMMER PROGRAMS** — Anticipated Summer Programs include Summer Bridge (including Bilingual Bridge), English Language Summer Support, Extended School Year, Summer Acceleration and High School Summer Credit Recovery. The earliest anticipated start date for summer programs is June 18, 2024 and may extend into August 2024.

[Click here](#) for the SY22-23 CPS Calendar!

#### Important Dates:

- Aug 21 is the first day of school!
- Sept 4 is Labor Day (no school)
- Sept 22 is a School Improvement Day (no school for students)
- Oct 9 is Indigenous Peoples Day (no school)

#### Registration for New Families to Peterson

If you live in the Peterson boundaries and have a child who will be a NEW student at Peterson, please enroll your child by August 7, 2022. Please note that children already enrolled do not need to re-enroll):

- Please download, print, and complete the registration forms found here: <http://www.peterson.cps.edu/registration>.
- Once your forms are completed, please plan on bringing them to our upcoming registration event:
  - August 7th from 9am - 2pm. Please come to the main door, Door 9 on Christiana.

***It is essential that all new families register by Wednesday, August 7, 2023, to ensure that a homeroom is assigned as soon as possible and to receive crucial information from the classroom teacher.*** Additionally, finalizing enrollment for families in the neighborhood will allow us to open spots to other families outside the Peterson community.

#### Peterson Schools Fees and School Supplies

Peterson provides school supplies for all students through the \$50 school fee each year. We do not provide a list of supplies or expect families to shop for supplies. Families with multiple children attending

[¡Haga clic aquí](#) para ver el Calendario CPS SY22-23!

#### Fechas importantes:

- ¡El 21 de agosto es el primer día de clases!
- El 4 de septiembre es el Día del Trabajo (no hay clases)
- El 22 de septiembre es un día de mejora escolar (no hay clases para los estudiantes)
- 9 de octubre es el Día de los Pueblos Indígenas (no hay clases)

#### Registro para Nuevas Familias a Peterson

Si vive en los límites de Peterson y tiene un hijo que será un NUEVO estudiante en Peterson, inscriba a su hijo antes del 7 de agosto de 2022. Tenga en cuenta que los niños que ya están inscritos no necesitan volver a inscribirse):

- Descargue, imprima y complete los formularios de registro que se encuentran aquí: <http://www.peterson.cps.edu/registration>.
- Una vez que haya completado sus formularios, planeé llevarlos a uno de nuestros próximos eventos de registro:
  - 7 de agosto de 9 am a 2 pm. Venga a la puerta principal, puerta 9 en la calle Christiana.

***Es esencial que todas las familias nuevas se registren antes del miércoles 7 de agosto de 2022 para garantizar que se realice la asignación de un salón de clases lo antes posible y para recibir información crucial del maestro.***

Además, finalizar la inscripción para las familias del vecindario nos permitirá abrir lugares para otras familias fuera de la comunidad de Peterson.

#### Tarifas y útiles escolares de Peterson Schools

Peterson proporciona útiles escolares para todos los estudiantes a través de la cuota escolar de \$50 cada año. No proporcionamos una lista de suministros ni esperamos que las familias compren suministros. Las familias con

Peterson will only need to pay a maximum of \$100. School fees can be paid online here: <https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

## **Homeroom Assignments**

Parents/guardians of students who previously attended Peterson will receive their homeroom assignment by August 15, 2023. All letters will be sent via email to the email addresses we have on file. If you registered your child and you do not receive a letter indicating their homeroom for the new school year by August 15, please stop by the main office after August 15th, through Friday, between 9am and 1pm, to obtain this information.

## **Get Vaccinated at Peterson!**

Peterson is hosting a **school vaccines and physical clinics** on Wednesdays from 9AM - 1PM in the Gym.

Get your vaccines and physicals now to ensure you are medically compliant on the first day of school!

Register here:

Aug 2: <https://events.juvare.com/IL-IDPH/jm7yr/1528686/>

Aug 9: <https://events.juvare.com/IL-IDPH/jm7yr/1528687/>

Aug 16: <https://events.juvare.com/IL-IDPH/jm7yr/1528688/>

## **Physicals and Vaccinations**

various niños que asisten a Peterson solo deberán pagar un máximo de \$100. Las cuotas escolares se pueden pagar en línea aquí: <https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

## **Asignaciones de salón de clases**

Los padres/tutores de los estudiantes que asistieron anteriormente a Peterson recibirán su asignación de salón principal antes del 15 de agosto de 2023. Todas las cartas se enviarán por correo electrónico a las direcciones de correo electrónico que tenemos en el archivo. Si registró a su hijo y no recibe una carta que indique su salón principal para el nuevo año escolar antes del 15 de agosto, pase por la oficina principal después del 15 de agosto, de lunes a viernes, entre las 9 am y la 1 pm, para obtener esta información.

## **¡Vacunate en Peterson!**

Peterson está organizando **clínicas de vacunas de regreso a la escuela** y exámenes físicos los miércoles de 9 a. m. a 1 p. m. en el gimnasio.

¡Obtenga sus vacunas y exámenes físicos ahora para asegurarse de que cumple con los requisitos médicos el primer día de clases!

Registrar aquí:

2 de agosto: <https://events.juvare.com/IL-IDPH/jm7yr/1528686/>

9 de agosto: <https://events.juvare.com/IL-IDPH/jm7yr/1528687/>

16 de agosto: <https://events.juvare.com/IL-IDPH/jm7yr/1528688/>

## **Físicos y Vacunaciones**

**Illinois State Law requires that all enrolled students have proof of medical compliance on file by October 15, 2023.** Physical exams are required for students entering CPS for the first time and a new physical exam is required for 6th graders with updated immunizations.

Parents and guardians, please make sure you submit proof of your child's required immunizations and health exams by the October 15, 2023 deadline in order to prevent your child from being excluded from school. With your help, we can ensure all of our students enjoy a healthy 2023-2024 school year!

Please reach out to Clerk Niki Kolovos at [natsiaousis@cps.edu](mailto:natsiaousis@cps.edu) with any questions.

### **Peterson Has a New School Photographer!**

This year, Peterson will be partnering with Life Touch for our school photographs. Our previous partner, Pollack Photography, has retired from the industry. Please mark your calendars! Fall pictures will be taken on Thursday, November 30, 2023. More information will be shared when we get closer to the date.

### **Parent Portal**

CPS Parent Portal is a great way to stay informed on your child's grades and academic progress.

With a Parent Portal account, you can view your child's attendance percentage, grades, and assignments. You can also use Parent Portal to submit an E-Absence when your child will not be in the building.

Learn more about Parent Portal [here](#).

Sign up for a Parent Portal account by completing [this form](#).

**La ley del estado de Illinois requiere que todos los estudiantes inscritos tengan un comprobante de cumplimiento médico en el archivo antes del 15 de octubre de 2023.** Se requieren exámenes físicos para los estudiantes que ingresan a CPS por primera vez y se requiere un nuevo examen físico para los estudiantes de sexto grado con vacunas actualizadas.

Padres y tutores, asegúrese de enviar pruebas de las vacunas y los exámenes de salud requeridos de su hijo antes de la fecha límite del 15 de octubre de 2023 para evitar que su hijo sea excluido de la escuela. ¡Con su ayuda, podemos asegurarnos de que todos nuestros estudiantes disfruten de un año escolar 2023-2024 saludable!

Comuníquese con Niki Kolovos en [natsiaousis@cps.edu](mailto:natsiaousis@cps.edu) si tiene alguna pregunta.

### **¡Peterson tiene un nuevo fotógrafo escolar!**

Este año, Peterson se asociará con Life Touch para las fotografías de nuestra escuela. Nuestro socio anterior, Pollack Photography, se retiró de la industria. Por favor marque sus calendarios! Las fotos de otoño se tomarán el jueves 30 de noviembre de 2023. Se compartirá más información cuando nos acerquemos a la fecha.

### **Portal para padres**

El Portal para padres de CPS es una excelente manera de mantenerse informado sobre las calificaciones y el progreso académico de su hijo.

Con una cuenta del Portal para padres, puede ver el porcentaje de asistencia, las calificaciones y las tareas de su hijo. También puede usar el Portal para padres para enviar una E-Ausencia cuando su hijo no estará en el edificio.

Obtenga más información sobre el Portal para padres [aquí](#).

Regístrese para obtener una cuenta del Portal de Padres completando [este formulario](#).



**COMMUNITY CLEAN-UP 9 AM - NOON**  
**SHOP LOCAL AND HELP CLEAN UP OUR**  
**BRYN MAWR AVENUE COMMERCIAL STRIP.**



VOLUNTEERS WILL MEET AT THE  
SOUTHWEST CORNER OF BRYN MAWR  
AND SPAULDING, ACROSS FROM THE  
OUTDOOR CAFÉ



*Register  
here!*

### **Bring it to Bryn Mawr!**

Join us on Saturday morning, August 12, to spruce up the Bryn Mawr business corridor. Registration is now open. Volunteers will meet at the SW corner of Bryn Mawr and Spaulding, across from the Outdoor Café, at 9:00 a.m.

This year, we will be pulling weeds, picking up trash, spreading mulch, and perhaps doing some light planting to help get the street ready for the Bryn [Mawr Block Party](#) on September 10.

### **Local School Council Updates**

### **¡Lléveselo a Bryn Mawr!**

Únase a nosotros el sábado 12 de agosto por la mañana para arreglar el corredor comercial de Bryn Mawr. La inscripción ya está abierta. Los voluntarios se reunirán en la esquina suroeste de Bryn Mawr y Spaulding, frente al Outdoor Café, a las 9:00 a. m.

Este año, estaremos arrancando malas hierbas, recogiendo basura, esparciendo mantillo y tal vez plantando algo de luz para ayudar a preparar la calle para la fiesta de [Bryn Mawr Block Party](#) el 10 de septiembre.

### **Actualizaciones del consejo escolar local**

The Peterson Local School Council (LSC) met on July 12th for its annual organizational meeting to vote on officers as well as to set meeting dates and times.

The members of the LSC are:

Yalil Nieves- Principal  
Sarah Collela- Chairperson, parent rep  
Maleeha Mubashiruddin- Vice-Chair, parent rep  
Martinique Hallerduff - Secretary, parent rep  
Yoshhisa Mack - parent rep  
Kyla Klein- parent rep  
(Open Seat)- parent rep  
De'Andrea Bell - teacher rep  
Abby Mneimne-Zodo - teacher rep  
Shirley Warren-McClain - non-teacher rep  
Stephen Johnson - community member, FOIA Officer  
(Open Seat) - community member  
Greta Trinter - student rep

The meeting dates and times for the 2023/2024 school year are as follows:

September 27  
October 25  
November 29  
December 20  
January 24  
February 28  
March 20  
April 24  
May 29  
June 5

LSC meetings will be held in person at 5PM and there will be an option to join the meetings virtually on Google Meet. For more information about the Peterson LSC please visit the parent partnership page on the schools website.

El Concilio Escolar Local de Peterson (LSC) se reunió el 12 de julio para su reunión organizativa anual para votar sobre los funcionarios y para establecer las fechas y horarios de las reuniones.

Los miembros del LSC son:

Yalil Nieves- Directora  
Sarah Collela- Presidenta, representante de padres  
Maleeha Mubashiruddin- Vicepresidenta, representante de los padres  
Martinique Hallerduff - Secretaria, representante de los padres  
Yoshhisa Mack - representante de los padres  
Kyla Klein - representante de los padres (Asiento abierto) - representante de los padres  
De'Andrea Bell - representante del maestro  
Abby Mneimne-Zodo - representante docente  
Shirley Warren-McClain - representante no docente  
Stephen Johnson - miembro de la comunidad, oficial de FOIA (Asiento abierto) - miembro de la comunidad  
Greta Trinter - representante estudiantil

Las fechas y horas de las reuniones para el año escolar 2023/2024 son las siguientes:

27 de septiembre  
25 de octubre  
29 de noviembre  
20 de diciembre  
24 de enero  
febrero 28  
20 de Marzo  
24 de abril  
29 de mayo  
5 de junio

Las reuniones de LSC se llevarán a cabo en persona a las 5 p. m. y habrá una opción para unirse a las reuniones virtualmente en Google Meet. Para obtener más información sobre Peterson LSC, visite la página de asociación de padres en el sitio web de las escuelas.